

SYLWCH: Oherwydd cyfyngiadau trwyddedu ni ellir talu ffi perfformio i unrhyw blentyn sy'n ymddangos yn y cynhyrchiad hwn
PLEASE NOTE: Due to licencing restrictions a performance fee cannot be paid to any child appearing in this production

BEAUTY AND THE BEAST

Clyweliadau ar gyfer yr Ensemble Iau yn Theatr y Lyric, CAERFYRDDIN – Dydd Sadwrn, 5 Hydref 2024

Junior Ensemble Auditions at the LYRIC Theatre, CARMARTHEN – Saturday 5th October 2024

Please complete the form below in advance and bring it with you on the day.
 Llenwch y ffurflen isod ymlaen llaw a dewch â hi gyda chi ar y diwrnod

Enw'r Plentyn (Priflythrennau) Child's Name (Block Capitals)								
Cyfeiriad y Plentyn (Priflythrennau) Child's Address (Block Capitals)								
Côd Post/ Postcode								
Dyddiad Geni/ Date of Birth	Rhywedd adeg Geni/ Gender at Birth		Hunaniaeth o ran Rhywedd/ Gender Identity					
Oed ar/ Age on 01/11/2024	Blynnyddoedd /Years			Misoedd /Months				
Blwyddyn ysgol y bydd eich plentyn ynddi yn ystod perfformiadau/ School year your child will be in during performances <small>(ni all plant sy'n hŷn na blwyddyn 11 gael clyweliad) (children above year 11 cannot audition)</small>	Bl/Yr4	Bl/Yr5	Bl/Yr6	Bl/Yr7	Bl/Yr8	Bl/Yr9	Bl/Yr10	Bl/Yr11
Enw'r Ysgol / School Name								
Awdurdod Addysg (yn seiliedig ar gyfeiriad cartref nid ysgol) Education Authority (based on home not school address)								
Enw'r ysgol ddawns mae'n mynychu (os o gwbl) Name of dance school attending (if any)								
Gwybodaeth Feddygol - Rhowch wybod i ni am unrhyw gyflwr meddygol y mae angen i ni fod yn ymwybodol ohono - yn enwedig ar ddiwrnod y clyweliad. <small>(Bydd y wybodaeth hon yn aros yn gyfrinachol ac mae am resymau lles yn unig)</small> Medical Information - Please advise us of any medical condition we need to be aware of – particularly on audition day. <small>(This information will remain confidential and is for welfare reasons only)</small>								

**MANYLION CYSWLLT RHIANT/GWARCHEIDWAD
PARENT/GUARDIAN CONTACT DETAILS**

Enw/Name		Perthynas â'r plenty / Relationship to child	
Rhif Ffôn/ Telephone		Ffôn symudol/ Mobile	
Cyfeiriad E-bost y Rhiant (hanfodol)/ Parent's Email (essential)		A oes gennych drwydded Hebryngwr? Chaperone licence held?	✓/ ✗
		Ydych chi'n barod i gael trwydded warchodwr? Willing to obtain a chaperone licence?	✓/ ✗

Os yw'n wahanol i'r uchod, manylion cyswllt mewn argyfwng ar gyfer rhiant/gwarcheidwad ar Ddiwrnod y Clyweliad. Cofiwch fod yn rhaid i oedolyn fod yn bresennol yn y clyweliadau, yn yr adeilad cyhyd ag y bydd angen y plentyn ar ddiwrnod y clyweliad.

If different from above, Emergency Contact details for parent / guardian on Audition Day. Please be aware an adult must be at the auditions, in the building for as long as the child is required on audition day.

Enw/Name		Perthynas â'r plentyn Relationship to Child		Rhif Cyswllt Contact number	
----------	--	--	--	--	--

**CANIATÂD RHIANT / GWARCHEIDWAD
PARENT / GUARDIAN CONSENT**

Rwy'n cytuno drwy hyn i'r plentyn a enwir uchod gymryd rhan yng nghlyweliadau'r pantomeim hwn, rwy'n deall bod y penderfyniadau a wnaed gan wasanaeth Celfyddydau a Theatrau Cyngor Sir Caerfyrddin a'i bartneriaid cynhyrchu, Imagine Theatre Ltd, yn derfynol.	I hereby give permission for the child named above to participate in the auditions of this pantomime, I understand that the decisions made by Carmarthenshire County Councils Arts and Theatres service and its production partners, Imagine Theatre Ltd are final
Rwyf hefyd yn rhoi caniatâd i ffotograffau/fideos o fy mhlentyn gael eu tynnu ar ddiwrnod y clyweliad ac os bydd yn llwyddiannus, mewn ymarferion a pherfformiadau. Rwy'n deall y gellir defnyddio unrhyw ffotograffau a fideos ar gyfer, ond heb fod yn gyfyngedig i, y cyfryngau cymdeithasol, hysbysebu a chyhoeddusrwydd ar gyfer y cynhyrchiad hwn a chynyrchiadau'r dyfodol, a bydd y defnydd ohonynt yn ôl disgrisiwn gwasanaeth Celfyddydau a Theatrau Cyngor Sir Caerfyrddin a'i bartneriaid cynhyrchu, Imagine Theatre Ltd. Bydd ffotograffau a fideos hefyd yn cael eu cadw gan y theatr a gwasanaeth Celfyddydau a Theatrau Cyngor Sir Caerfyrddin a'i bartneriaid cynhyrchu,	I also give permission for photographs/videos of my child to be taken on the audition day and if successful at rehearsals and performances. I understand that any photographs and videos may be used for, but not limited to, social media, advertising, and publicity for this and future productions, usage will be at the discretion of Carmarthenshire County Councils Arts and Theatres service and its production partners, Imagine Theatre Ltd. Photographs and videos will also be held for by the theatre and Carmarthenshire County Councils Arts and Theatres service and its production partners, Imagine Theatre Ltd archive indefinitely. I

<p>Imagine Theatre Ltd, am gyfnod amhenodol fel archif. Rwy'n deall y gall y gynulleidfa dynnu lluniau a fideos yn ystod y sioe a'u postio ar y cyfryngau cymdeithasol ac rwy'n rhoi caniatâd ar gyfer hyn.</p>	<p>understand that photographs and videos may be taken by the audience during the show and posted on social media and I give permission for this.</p>
<p>Os bydd y plentyn a enwir uchod yn llwyddo i gael rhan yn y cynhyrchiad hwn, bydd yn gwneud cyfraniad llawn at lwyddiant y pantomeim trwy ddefnyddio eu doniau dawnsio, canu ac actio, fel y cyfarwyddir, yn y cynhyrchiad. Bydd yn mynychu'r holl ymarferion a pherfformiadau y gofynnir amdanynt ac yn cadw at yr holl reolau a chyfarwyddiadau a roddir a'r holl ofynion cynhyrchu o ran gwisgoedd, colur ac unrhyw faterion eraill sy'n gysylltiedig â pherfformiad. Bydd gwasanaeth Celfyddydau a Theatrau Cyngor Sir Caerfyrddin a'i bartneriaid cynhyrchu, Imagine Theatre Ltd, yn cyhoeddi datganiad côd ymddygiad yr wyf yn cytuno bod yn rhaid i'm plentyn ei ddilyn. Rwy'n deall y gallai methu â gwneud hynny olygu bod fy mhentyn yn cael ei dynnu'n ôl o'r cynhyrchiad.</p>	<p>Should the child named above be successful in gaining a part in this production they will make a full contribution to the success of the pantomime by using their talents in dancing, singing and acting, as directed, within the production. They will attend all rehearsals and performances they are called for and adhere to all rules and instructions given and all production requirements regarding costumes, make-up and any other performance related matters. Carmarthenshire County Councils Arts and Theatres service and its production partners, Imagine Theatre Ltd will issue a code of conduct declaration which I agree my child must adhere to. I understand that failure to do so may result in my child being withdrawn from the production.</p>

Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol (GDPR)

General Data Protection Regulations (GDPR)

<p>Mae'r wybodaeth ar y ffurflen hon at ddiben recriwtio, gweinyddu a diogelu'r Ensemble lau yn unig a fydd yn ymddangos yng nghynhyrchiad y Pantomeim Beauty and the Beast yn Theatr y Lyric yng Nghaerfyrddin. Bydd Cyngor Sir Caerfyrddin a'i asiantiaid yn defnyddio'r data hwn at y dibenion penodedig, penodol a dilys hyn yn unig, ac unrhyw ddefnydd arall yn unol â'r dibenion hyn.</p>	<p>The information in this form is for the sole purpose of recruiting, administering and safeguarding the Junior Ensemble who will appear in the production of the Pantomime Beauty and the Beast at the Lyric Theatre in Carmarthen. Carmarthenshire council and its agents will only use this data for these specified, explicit and legitimate purposes, and any other uses compatible with these purposes.</p>
--	--

[Gallwch weld Polisiâu Diogelu Data Cyngor Sir Caerfyrddin yma —
You can see Carmarthenshire's County Councils Data Protection Policies here –
<https://www.carmarthenshire.gov.wales/home/council-democracy/data-protection/>](https://www.carmarthenshire.gov.wales/home/council-democracy/data-protection/)

<p>Llofnod (rhiant/gwarcheidwad)/ Signed (parent / guardian)</p>			
<p>Enw (priflythrennau) / Name (block capitals)</p>		<p>Dyddiad/ Date</p>	